

31982D0460

L 210/8

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

19.7.1982

**DECYZJA RADY 82/460/EWG**  
**z dnia 24 czerwca 1982 r.**  
**w sprawie uzupełnienia do załącznika IV do Konwencji o ochronie Renu przed zanieczyszczeniem**  
**chemicznym**

(82/460/EWG)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 235,

uwzględniając wniosek Komisji <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(2)</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

decyzją Rady 77/586/EWG z dnia 25 lipca 1977 r. <sup>(4)</sup> Europejska Wspólnota Gospodarcza zawarła Konwencję o ochronie Renu przed zanieczyszczeniem chemicznym (zwaną dalej „Konwencją chemiczną”) oraz Porozumienie dodatkowe do Porozumienia podpisanego w Bernie dnia 29 kwietnia 1963 r. dotyczącego Międzynarodowej Komisji ochrony Renu przed zanieczyszczeniem (zwanej dalej „Międzynarodową Komisją”);

na mocy art. 5 Konwencji chemicznej, Międzynarodowa Komisja proponuje, w formie zmian do załącznika IV niniejszej Konwencji, wartości dopuszczalne dla zrzutów niektórych substancji do wód powierzchniowych dorzecza Renu; na mocy art. 14 Konwencji chemicznej do wejścia tych zmian w życie wymagane jest jednomyślne ich przyjęcie przez Umawiające się Strony;

Międzynarodowa Komisja ustaliła wartości maksymalne dla rtęci w formie zalecenia przewidzianego jako uzupełnienie załącznika IV do Konwencji chemicznej;

jest pożądane, aby Wspólnota, jako Umawiająca się Strona Konwencji chemicznej, przyjęła wspomniane wyżej zalecenie,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł 1*

Zalecenie Międzynarodowej Komisji ochrony Renu przed zanieczyszczeniem przewidziane jako uzupełnienie załącznika IV do Konwencji o ochronie Renu przed zanieczyszczeniem chemicznym, podpisanej w Bonn dnia 3 grudnia 1976 r., zostaje niniejszym przyjęte w imieniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej.

Tekst zalecenia dołącza się do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Przewodniczący Rady powiadomi Rząd Konfederacji Szwajcarskiej, zgodnie z procedurami ustalonymi w Konwencji chemicznej, o przyjęciu zalecenia, określonego w art. 1.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 24 czerwca 1982 r.

W imieniu Rady

F. AERTS

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 180 z 18.7.1980, str. 10.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 291 z 10.11.1980, str. 57.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 348 z 31.12.1980, str. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 240 z 19.9.1977, str. 35.

**Zalecenie Międzynarodowej Komisji Ochrony Renu przed zanieczyszczeniem stanowiące uzupełnienie załącznika IV do Konwencji o ochronie Renu przed zanieczyszczeniem chemicznym podpisanej w Bonn dnia 3 grudnia 1976 r.**

Międzynarodowa Komisja ochrony Renu przed zanieczyszczeniem,

uwzględniając Konwencję o ochronie Renu przed zanieczyszczeniem chemicznym podpisaną w Bonn 3 grudnia 1976 r.,

uwzględniając w szczególności jej art. 3, 4, 5 i 14,

proponuje Umawiającym się Stronom Konwencji, aby załącznik IV do Konwencji z dnia 3 grudnia 1976 r. został w następujący sposób uzupełniony w odniesieniu do rtęci:

**WARTOŚCI MAKSYMALNE**

(Artykuł 5)

| Substancje lub grupy substancji | Pochodzenie                          | Wartość graniczna maksymalnego stężenia substancji                                                                                                                                    | Wartość graniczna maksymalnej ilości substancji                                                                                                        | Końcowy termin obecnych zrzutów | Uwagi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rtęć                            | Zakład elektrolizy chloroalkalicznej | Wartości graniczne maksymalnego stężenia rtęci są obliczane poprzez podzielenie wartości granicznych maksymalnej ilości rtęci przez ilość wody zużytej na tonę wyprodukowanego chloru | Miesięczna przeciętna wartość: 0,5 gram rtęci na tonę wyprodukowanego chloru. Dzienna przeciętna wartość: 2 gramy rtęci na tonę wyprodukowanego chloru | 1 lipca 1983 r.                 | Wartości maksymalne wymienione w poprzednich kolumnach należy stosować do rtęci pochodzącej z działalności produkcyjnej i w związku z powyższym musi być mierzona na wyjściu z zakładów produkcyjnych. W odniesieniu do metod pomiarów, analiz i pobierania próbek, patrz zalecenie Międzynarodowej Komisji z dnia 28 grudnia 1979 r. |

Na mocy z art. 14 i 19 Konwencji, środki określone w powyższej tabeli wejdą w życie po ich jednomyślnym przyjęciu przez Umawiające się Strony Konwencji. Umawiające się Strony Konwencji powiadomią o ich przyjęciu Rząd Konfederacji Szwajcarskiej, który potwierdzi otrzymanie powiadomienia.